



T A R İ H  
VESİKALARI

---

Sayı : 15

Mayıs 1949

Cilt: III

---

## TEZKİRE-İ RUMAT (ATICILAR TEZKİRESİ)

[ c. III. sayı: 14, sahife: 101 den devam ]

gönderüb Koşu indirmek için bir gün birin göndermiş idi Cum'a günü Pehluvânlar cem' olub zikr olunan Menzil üzerine durdılar Hâliyâ Taşı olan mahalle atub ve ol oki ol günde Öndül ve Menzil-i mezbûrda Karlık altında (s. 29) olan çeşme anun olmak üzeredür Sâkâhu 'llâhu fi-'l-Cenne (سكاهو في الجنة)

Ve bundan sonra Pehluvân Şucâ' dur Hâliyâ olduğu yere Taş dikince ne gavgalar (= kavgalar) olmuştur zikr olunur

Pehluvân-ı Cihân Tozkoparan ile hem-asr olmak ile kibâr (= büyükler = devlet ricali) ve Yaycı ve Okcu ve bazı Atıcı tâifesi tarafeyn olub Bursavî (=Bursalı) Şucâ' tarafında hayli âdem hattâ Dikili Taş kurbinde olan Câmî sâhibi Ali Paşa merhûm Şucâ' tarafında olub ve Yeniçeri Ocağı Pehluvân-ı Cihân Tozkoparan tarafında idiler Bir gün Pehluvân Şucâ' ol Menzile durub Karluğı Aşurı dereye bir ok kaçırub Menzili bozdu zanniyle cümleden Aşurı Havâ eylediler Galibâ Destâr dahi Bozdular Ammâ bu fende kâmil olanlar okun üzerine varub Aşurı olmayub ve yolunda dahi olmayub Şaste olduğu ma'lûmları olmağın Pehluvan gelmezden evvel okı çekdiler bu arada tarafeyn söyleşerek azguşdılar Hasılı çekişip doğuşdiler Hattâ Müezzîn Zâde gibi üstâd okçıyı döğdiler Bu kıssa İstanbula azîm havâdis olub hayli kıylü kale sebep oldu Bundan akdem Pehluvan Tozkoparan dahi Kabza-i Açuk bir ok atmış idi Tarafeyn çünkü

— Şucâ' Salkuyu şaste diker Tozkoparan dahi Salkuya Kabzayı diker

sözleri mütemadi olmağın âhir ikisi bir yere gelüp Tozkoparan Şucâ'a

— Sen Şasteden geç ben dahi Kabzadan geçüb doğrusın Hak taâledan taleb idelüm deyü ikisi de fâriğ olub sonra doğrusıyla eğrileri isbat eylediler

Pehluvân Şucâ'ın yeri doğruladığı beyân olunur

(s. 30) Bunun üzerine bir sene geçdükden sonra Pehluvan Şucâ' yerin doğruladı Havândelen Solak Balı üzerine elli gez Aşurı atub Taş diküb yedinci Taş oldu Andan sonra zamânı ma'lûm degildür Pehluvân-ı Cihân Tozkoparan yedi adım aşurı atub Taş diküb sonra üç adım dahi sürüb hâliyâ sekizinci Baştadur Hak taâlâ ikisine dahi âhiredde âlî menziller ihsan eyliye

Merhum Tozkoparan İnebahtı ve bütûn (Büdün) seferinden evvel Taşını diküb sonra gitmişdür. Bu zikr olunan vakt asr-ı Bâyezid Hândur Hattâ merhûm Tozkoparan ol asrda Kabudan Küçük Dâvud Paşa ile donanma ile gidüb resm imiş Yeniçeriden Tîrendâz olanlardan

on kadar âdem Baştardaya binüb Kapudan ile taâma otururlar imiş Ol sene Tozkoparan cümleye Baş gidüb Baştarda kıçima atılıb altun başlı sancağı kapub deryaya düşdükte Pehluvân-i Cihân Tozkoparan kâfiri bir ok ile urup suya düşüb başın kesüb sancağı alub getirüb Kapudan Paşaya teslim ider ve ol Tîr-endazânın bir kaçı ol cengde şehîd olmuşlar Hak taâlâ şefâatlerin müyesser eyliye

Merhûm Tozkoparan hüneri mukabelesinde ol sene mâşiyen sefer virmekden râkiben ikrâm ile Sipâh zümresine ilhak olunmuşdur ve merhûm Tozkoparan Menzili atmazdan evvel Etmekçi Ocağında ol Menzil mukabelesinde Yeniçeri oldukda Yeniçeri ocağında pehluvân söz (i) yokdur Yoliyle olmadı Bu haylı söz olmuş Ve fihi nazâr (وہی نظر)

**Evvelki** Kazzâz Ahmed Ana Taşı dokuz yüz (s. 31) doksan bir gezdür.

**İkinci** Okcu Sinan Aşuri yetmiş gezdür

**Üçüncü** Benli Karagöz Aşuri altmış gezdür

**Dördüncü** Sis Mahmûd Aşuri yigirmi gezdür

**Beşinci** Solak Sinân Subaşı Aşuri on gezdür

**Altıncı** Havândelen Solak Balı Aşuri otuz gezdür

**Yedinci** Bursavî Şucâ' Aşuri elli gezdür

**Sekizinci** Pehluvân-i Cihân Tozkoparan Aşuri on gezdür Cem'an ol asr geziyle mezbûr Menzil bin iki yüz kırk iki gezdür

**Seng (=Taş) kıt'â: sekiz**

**Bâb - Yıldız Menzilinın ahvâli beyân olunur**

Menzil-i mezbûrun Ayak Taşı Lodos Menziline olan Şirmerdin Deliklikaya nâm taşıdır ve biri de Tekye önünde olan kalın mermer ki ibtidâ Ok meydanında dikilen Ayak Taşı oldur Mermer-i mezbûri kim vaz'itdüğü ma'lûm değıldür Lodos Menziline Ayak Taşıdır dimişdük i'tibaren Gâh dahi bir destâr gösterürler Ana Taşı sâlif üz-zıkr Lodos Menziline Deliklikaya sâhibi Şirmerddür ki Yıldız Menziline dahi Ana Taşı olub bin elli gezdür

Andan sonra Ser-çeşme-i Hattâtân ve Pîr-i Piş-kadem-i Râmiyân Hamdullâh al-ma'rûf bi'bn iş-Şayh Hazretleri Şimerd üzerine Ağaç ok ile yigirmi üç gez Aşurudur Şeyh-i mezbûr Atıcıların Reîsi ve Şeyhi olub ve cümlenin Üstâdı ve Tozkoparanın kezâlik Merhûm Sultân Bâyezide Tozkoparanı götütüb yay çekdüğünde tozun koparub Sultân Bâyezid merhûm

— Bu âdem Tozkoparan ancak!

buyurmalarıyla Tozkoparan olub Şeyh merhûmun sebebiyle da-  
hi Cihan Pehluvânı oldu ve hem gayet eyü (= iyi) ok yapar-  
lardı ve hatları ise Yakût'dan [1] (s. 32) ilerü olduğu ma'lum-i âlem-  
dür Fî zamāninā كَلَامُ كَلَامِ كَلَامِ Kelâm-i İzzeti bin altundan ziyâde bey' olunur  
Sâlihâtdan vâlideleri olub abdestsiz meme virmemişlerdür Merhûm Sul-  
tân Bâyezid dividin tutub yazı yazdurub kendüye "Birâder, deyü  
ikrâm buyurdılar Vâlidesine selâm gönderüb duâ istimdâd iderler imiş  
ve merhûm Şeyh Hazretleri buyururlar imiş ki

— Yazı yazmak ile ok atmak gûyiya (= gûya = san ki) bir er fe-  
râce giymek gibüdür Yazı yazmakda ferâce (y)i tamâm giydüm ve ok  
atmakda ancak ferâcenin eteğine yapışabildüm

Maa-hâzâ cümle Atıclarun Üstâdı idi Ok atmak ve Tîr-endazlık  
ne kelime idi fehm olma ve Şeyh merhûm gayet şînâver (= yüzücü)  
miş Menkuldür ki Üsküdârdan kendüyi suya atub üzerek ve yazı ya-  
zarak Sarayburnına gelüb, merhûm Sultân Bâyezid ile buluşmuşlar  
Devr-i Âdemden berü bunun misli sebkât itmemişdür Kendüleri Amas-  
yada bir Mevlevî şeyhinin oğludur Sultân Bâyezid merhûm Amas-  
yada Şehzâde iken musâlibleri olub saltanatlerinde yine musâhibleri  
idi Sultân Selim Hân Haleb altında Merc-i Dâbıkda merhûm Sul-  
tân Gûriyi bozdığı gün [2] merhûm olub Üsküdârda defn olunmuş-  
dur (Allâhu) taâla rûh-i pâkin münevver eyleyüb didâr-i ilâhî ile müte-  
celli ola

Andan sonra Sinân Subaşı yigirmi iki gez Aşurı atub Taş  
dikmişdür

Andan sonra Karagöz otuz beş gez Aşurı atub Taş dikmişdür

Andan sonra Sinan Subaşı otuz gez Aşurı atub Taş dikmişdür

Andan sonra Pehlûvan Deve Kemâl on sekiz Aşurı atub gâh  
Deve Kemâl Sinân Subaşı (y) (s. 33) geçüb bir kaç defa  
Taşların sürmüşlerdür Âhir Deve Kemâl ilerüde kalub Sinan Su-  
başı hâricde kalmışdur Mezbûr Sinân Subaşı Sahib-i Risâle Ha-  
sen Çelebinin pederi üstine Bahtiyar okıyle atmışlardur

Andan sonra sâlif üz-zikr Havandelen Solak Balı Deve  
Kemâlden on beş gez Aşurı atub Taş dikmişdür

Merhûm Havandelen Solak Balının Menziline ne vechile  
(Taş) dikildüğü beyân olunur

Kılavuz (كَلَاوُز) okıyle atmışdur Merhûm Bahtiyar okıyle çok  
kimesneler ber-murad olmuşdur Hattâ Pehlûvân Deve Kemâl Edir-

[1] Yakût-i Musta'şimî, meşhûr hattât.

[2] 25 receb 922 [= 24. VIII. 1516]

neden olan Muntehâ menzili üstüne Bahtiyar okıyle atılmışdır. Bir gün Usta Bahtiyar Havandelen Solak Balıya bir yonulmamış üsti kabuklu kamış ok virüp

— Şol bir okı Kandiline ko kulavuz ile at İn-şâ' Allâhu taâla Menzilde dahî ber-murâd olsun

deyü Nefes eyleyüb ol dahi Kandiline komış idi Menzil-i mezbûr (da) cümle ile yoliyle ve erkâniyle durub havâ gayet şedîd eser imiş Herkes okların atdılar Nevbet Havandelen Solak Balıya geldükde mezkûr okı Kulavuza koşub atub havâcılarının başlarından Aşurı konub kimesne görmemiş Etrâfı tecessüs eyleyüp bir kimse dahi atmağa şurû' idicek mezbûr okı bulurlar Dahi Havandeleni atub Deve Kemâl Bedel okı gelüb konub ol Menzilden Aşurı okı dururken buna havâ eyleyüb Deve Kemâlden Aşurı olan ol Kulavuz atılan okı çeküb

— Bir dahi atsun!

deyü buna gönderdiler

— Bu ok Menzili bozdı (s. 34) ve lâkin kondurulmadı

dediler Ok varmazdan mukaddem Atış tamâm olub geldiler Bu okı hatâ idüb belki ata mülâhazasiyle çekildi idi ve bu okı çeken Meydânın gayet ulularından idi Adına Bekâr Sinân dirler idi Havandelen Solak Balı o gün cümle(y)i basdı Nice basdı Menzili bozdı Zirâ Deve Kemal bir ok Bedel ve okı dahi yakîn ve biri hod Aşurı idi Gavga büyüdi herkes

— Ol okı çekilmese biri yakîn ve biri dahi Bedel olmak ile ileride olan Kulavuz sâbitdür ve mahall-i şöbhe olmayub ve ol ok düşen yer-kimesne yok Olsa da mümkün degül Vücûh ile iltimâs zâhirdür deyü tarafeyn olub azîm kıyl ükal olmuşdur

Altı ay murûrından sonra merhûm Sultan Bâyezid'in Üstâdı Usta Bâyezid'in oğlu Acemden gelüb Padişâha padişâhâne hediyeler ile buluşub Ok Meydanına Da'vet ve Ziyâfet fermân olub bu ahvâli Havandelen Solak Balı Bâyezid oğluna söyleyüb d'vâsın dinleyüb vukuu üzere şehâdet eylediler Kabul ve hükm eyleyüb Taşı için azîm Ziyâfet eyleyüb dîkdiler

Zikr olunan Solak Balı Meydanın gayet güzîdelerinden olub bir müsâfir gele anun huzûrına bir mükrim âdem idi ve ömrin tecerrüd ile geçirüb Kuşağına Dolu idi Merhûm Selîm Hân ile Mısra giderken Şâm-i Şerîfde merhûm olub Şeyh Muhyiddîn-i Arabî Hazretlerinin merkad-i şeriflerine karîb yerde defn olub Şeyh Hazretleriyle haşr olalar ve andan sonra Bursavî (= Bursalı) Pehluvân Şucâ yedi gez Aşurı Taş dikmişdür Mezkûr (s. 35) Bursavî Şucâ'dan rivâyet olunur ki

— Bir Yıldız Menziline atarım Eğer atmaz isem bir dahi elime ok ve yay almayam  
deyü Yayıcı

— Pehlûvân neden hükm eyledün?  
didükde

— Ben bu gece vâkıamde gördüm Anun için söyledüm deyüb Meydâna varub şehâdete lâıyk olan kimesler ile şurûtiyle durub ba'de Salât ü Selâm (بعد صلاة وسلام) el Kabza urub Tozkoparan ile atmağa başlayub Tozkoparan bir ok atdı Benli Karagözden Aşurı konub Havacılar kaidesi üzere beş Dülbend eylediler Sonra Pehlûvân Şucâ' atub ana dahi Havâ itdiler. Yine Tozkoparan atub Aşurı Havâ itdiler Nebet Pehlûvân Şucâ'a gelince gereği gibi Selât ü Selâm ve kalbin Hak taâlâdan gayrisi ile hâli okın çeküb Yumruğa alup andan İçkabzayı Kirişe getürüb sanâyi'-i pahlûvân ile Şâste küşâde virüb okı atub der'akab yayın yasdı ve kabzasın öpüb başına kodı Havacılar «Yâ Allâh!» nidâsından sonra kulak urub dinlemede beri tarafında olan Pehlûvânlar suâl eylediler

Pehlûvân niçün yayın yasdun?

— Himmetinüz ile maksûd hâsil oldu cevabın virüb gördiler ki Havacılar seğirdüp Havâlardan sonra Destâr bozdılar

Menzil bozulduğı ma'lûm oldukda Tozkoparan gazabından kalub ok atmağa başlayub üstâdlar

— Pehlûvân kaideye muhâlifdür!  
diye gördiler Dinlemeyüb bir ok atub ol dahi Menzili bozdı ve lâkin Şucâ'm okı Tozkoparandan bir yay boyı Aşurı olmak ile Taş diküb **Sekizinci** Taş ta'bir ile hâliyâ Baş Taşdur (s. 36)

Pehlûvân-i Cihân Tozkoparandan rivâyet iderler ki

— Bursavî Şucân'ın okına bir yay boyı yakın atmış iken on sene sa'y eyledüm Hâliyâ Taşım mahalline atabildüm

Mezbûr Şucâ', Cebecibaşı Usta İbrâhîm yay (1) ile atmışdur **evvel** küçük mermer itibâr asl Ana Taşı Şirmerd olub bin elli gezdür

**İkinci** Hattât Şeyh merhûm Ağaç okıyla Aşurı yigirmi üç gezdür

**Üçüncü** Gürz Sinân yigirmi iki gez Aşurudur

**Dördüncü** Benli Karagöz otuz beş gez Aşurudur

**Beşinci** Sinân Subaşı otuz gez Aşurudur

**Altıncı** Pehlûvân Deve Kemal on sekiz gez Aşurudur

**Yedinci** Havandelen Solak Balı on beş gez Aşurudur

**Sekizinci** Bursavî Pehlûvân Şucâ' yedi gez Aşurudur  
Cem'an ol asrın geziyle bin iki yüz gezdür

**Kıt'a Seng: sekiz**

Bundan sonra Menzil-i mezbûrda merhûm Pehlûvân-i Cihân Tozkoparan nice toz koparub ne gavgalar ile kolda okı atduğın-  
dan üç sene sonra Taş dikdüğün ve başka Menzil olmak üzere sulh  
olındukları beyân olunur

İstanbulda Yıldız havâsı az vâkı olurken hikmet-i ilâhî ol vakt kırk  
gün alet-tevâli Yıldız esüb çünki vakti geldi Cümle Pehlûvânlar ile  
Menzil-i mezbûrın üzerine varılıb Havâda şehâdete yarar lâ-nazîr Peh-  
lûvânlar ve mahsûs olan Havâcıları koyub hâricden âdemleri ihrâc itdük-  
den soura gezlerin atarak Ayak Yerine varılıb Tâlibi Gayr-i Tâlib  
Pehlûvânlar huzûrında şurûtiyle Menzile durub ibtidâ Tozkoparan  
Duâ vü Senâ ve Salât ü Selâm ile na'leynin ihrâc ve atmağa şurû ey-  
leyüb okı atub Deve Kemal üzerine (s. 37) konub Dûlbend eyler  
Sairleri dahi atub nevbet Tozkoparana geldükde Yayıcı olan  
İçkoz Usta Ahmed yemîn virüb

— Pehlûvân bu okı Şast cânibine atı

deyüb ol dahi Şaste dönüb okı Yumruğa alub andan Kürsiye küşâde  
virüb şöyle şevk ile İsm-i Celâli çağurdu kim Meydânı sadâsiyle doldurub  
Havâcılar Pehlûvânlar kulak urub ok gelüb Menzilden otuz gez Aşurı  
kondı Üzerine seğirdüb tamâm dokuz Dûlbendden sonra Destâr bozulub  
Pehlûvân Tozkoparan Ayak Yerinden olan Pehlûvânlar varub  
okı kaidesi üzere Tekbîr ile a'lem olan kimesne çeküb Tozkopara-  
nın eline virüb cümle ile Merhabâlaşub Merâsim-i Pehlûvânlığı yerine  
getirüb Müezzîn Zâde Usta Zehgîrci Sinan okıyle ve İçkoz  
Usta Ahmed yayı ile atmışlardır. Ammâ ki bir az Şast tarafına  
olmak üzere

— Kaideye muhâlifdür!

deyü Taş dikmeğe Hasım ve sâir ehl olanlar rıza virmeyüb merhûm  
Sultân Bâyezid Hâna arz olındukda dikilmesin murâd buyurub  
hattâ menkuldür ki iki Kadıasker üzerine varub faysal viremeyüb bir  
rivâyetde üç sene dikilmeyüb âhir sâlif üz-zikr Hattât Şeyh merhûm  
cümleñün üstâdı ve Pîr-i Pîş-kademeñleri olub Sultân Bâyezid mer-  
hûmun Musâhibi olmağla Şeyh hazretleri

— Bu ahvâli sana havâle eyledük Ber-üslûb-i hâkîm kimesne ren-  
cîde-hâtr olmamak üzere bu Taşın dikilmesini senden bilürüm

deyü fermân buyurmalarıyla cümle Pehlûvânlar Ok meydânına Cem' olub Şeyh merhûm cümleye rûy-i dilden sonra

— (s. 38) Saâdetlü Pâdişâhımızun murâd-ı şerifleri bu Taşın dikilmesidür Sizler ne dîrsüz?

Cevâb virdiler ki

— Pâdişâhların kimseye zulmi yokdur Her umûrî ehline ve Ehl-i Hibresine havâle buyurdılar Cümlemüzün Pîr ve Şeyh ve Ehl-i Hibresideyü cevâb virilüb Şeyh Hazretleri ber-üslûb-i hikmet nutka gelüb

— Pehlûvânlar Tozkoparan kardaşımız misli olmaz bir ok atmış Ammâ ki zâyî olmak revâ degıldür Tozkoparan okını başka Menzil olmak üzere farz idelüm ve Pehlûvân Şucâ' zikr olunan Menzile Baş Taşı olub ol dahi başka Menzil olmak üzere farz idelüm Bunun üzerine Fâtiha okiyub bu Taşı dikelüm didükde cümlesi râzi olub başka Menzil olmak üzere Şâhidleri dinlenüb Ziyâfetler olub Tozkoparan Taşı dikildi ve Bursavi Şucâ'ın Menzili üzere kim Aşurî atarsa Taş dikmek üzere karar virildi

Hele bizüm bildüğümüz bu dünyâda bu menzillerin ikisi de atılmaz ilâ-inkırâz id-devrân

Menzil-i Tozkoparan ol asrun geziyle iki yüz otuz altı gezdür Menzil-i mezbûr Poyraz Menziline adeden dîn olmak üzere Hasen Çelebi Risâlesinde tahrir eylemişdür

Bu fakîr-i pür-taksîr ölçdüm ölçüde berâber Bunun deresi bir ve yokuşu dahi olmak üzere bu menzili poyrazdan âli olduğına nizâ' yokdur

### Bâb — Çizmeci Menzili

Nâm-i diğêr Çullı demekle ma'rûf olub Ayak Taşı Ca'fer Ağa Menzili ile Ali Balı Menzili arasında mermerdür Baş Taşı Pûta dere-sinün garb tarafında (s. 39) olub Poyraz ile atılmışdur

Müntehâ Menzildir Zikr olunan Menâzilden sonra ma'dûd evvelkisi Yaycı Dâvud Ana Taşı olub bin seksen gezdür

Andan sonra Cizmeci (= Çizmeci) Davud on Aşurî atub Taş dikmişdür

Mezbûr Karga Mustafa gayet lâgar olub kolların açdukda soyulmuş koyun paçası kemiğine benzer iken gâh olur imiş ki cümle Pehlûvânları çullar imiş

Andan sonra Börkci Muhammed on gez Aşurî atub Taş dikmişdür Mezbûr Deve Kemâl oğludur



Andan sonra Vezîr Ali Paşa kullarından Pehluvân Lenduha Ca'fer beş gez Aşuri atub Taş diküb hâliyâ Refs Menzildür Zikr olunan Menzil zikri sebk iden üç Menzildür Aşağı budur Yıldızda ve Poyrazda Deve Kemal kadar vardur

**Evvelki** Yayıcı Dâvud Ana Taşı olub bin seksen gezdür

**ikinci** Cizmece Davud Aşuri on gezdür

**Üçüncü** Arab Zade Aşuri yedi gezdür

**Dördüncü** Karga Mustafâ Aşuri yedi gezdür

**Beşinci** Börkci Muhammed Aşuri on gezdür

**Altıncı** Bozdoğançı Mustafâ Çelebi Aşuri otuz gezdür

**Yedinci** Pehluvân Lenduha Ca'fer Aşuri beş gezdür

**Sekizinci** Çullu Ferâh (Yukarıda Ferruh olarak geçmişti.) (+ Aşuri) otuz gezdür (. . . . .) ile Pehluvân Çullu Ferruh Ağaç Pişrev (= Peşrev) ile atub sâirler Kamış ile atmışlardur

**Seng aded: sekiz**

#### **Bâb—Menzil-i Ahi (عۛۛ)**

Nâm-i diğeri Parpul demekle ma'ruf olub Ayak Yeri Kâğıd-hâne tarafında Çakullu Depede Ali Balı ile Nakkaş Menzili beyninde vâki' olub Ana Taşı Ağalar (s. 40) Menzilinün altında bir beyâzca be-râber küçük mermerdür Poyraz havâsiyle atilub evvel Taş diken âde-me Ahi dirlerdî Bu Meydânun kudemâsından olub katlı olınmışdur İb-tidâ bu Meydâna mezbûr Ahi defn olunub sonra Yaycı tâifesi kırk bin meyyit hilâf-ı vâkif bey' ve defn itdürmişler Suç hilâf-ı şart-ı vâkif bey' ü defn iden habîsleründür Zamânımızda men' olınmışdur

Mezbûr Ahinün Taşı ve nâmı güm olub tekrar ihyâ olındukda ibtidâ Taş dikene Top İskender dirlir Top Taşın evvel atub sonra buraya Menzil dikmek ile ol kılınmışdur Şimdi Top Taşı Tekye Ayak yeridür Zikr olunan Top İskender Ana Taşı olub dokuz yüz elli gezdür

Andan sonra Yeniçeri zümresinden Kara Mustafâ nâm Pehluvân Top İskenderden yüz gez Aşuri atub Taş dikmişdür Mezbûr Kara Mustafâ Sultan Süleymân Han Hazretlerinin Avcıbaşısı idi Kemah kal'âsin feth eyledükde ibtidâ kal'âye çıkduğu ecilden kırk beş bin ak-ça ziamet ihsân olınmışdur Mezbûr Kara Mustafânun bir hüneri dahi bir yay ne kadar Perk olsa âdetce iki başın eline alub ve iki di-ziyle kurub sağ elinin başparmağıyla kirişin takub kurardı

— Ol vech ile yay kurmağı ümren görmedük  
deyü Hasen Çelebi Risâlesinde tahrîr ider

Ve bundan sonra Acemî Şirmerd oğlu Balı Çelebi Sancak  
Beği dahi yiğirmi gez Aşurı atub Taşın dikmişdür

Ve andan sonra zikri sebk iden Kara Mustafâ iki gez Aşurı  
(s. 41) atub Taş dikmişdür

Andan sonra Keman-ger Sinaplu (= Sinoblu) Hacı Mustafâ beş  
gez aşurı atub Taş dikmişdür

Andan sonra Silihdâr İshak Beğ on beş gez Aşurı atub Taş  
dikmişdür

Andan sonra Kemân-ger Arab Zâde otuz iki gez Aşurı atub  
Taş dikmişdür

Andan Sonra Haydar Beğ on gez Aşurı atub Taş dikmişdür

Andan sonra Mir-i Âlem (Alem olacak Ahmed Ağa ibtidâ Ha-  
rem-i Humâyûndan çıkdukda Menzil-i mezbûrî atub âzîm Ziyâfetle Taş  
diküb Lodos Menzilin atduğında dahi Aşurı atmış iken buyurmayub

— Bana Lodos Menzili yeter!  
deyüb çıkarub atmışlar Vâkiâ yeter

Andan sonra ulemâdan Parpul Hüseyin Efendi nâm bir fâzıl  
kimesne on dokuz gez Aşurı atub Taş diküb hâtiyâ Ser-efrâz Menziliidür

**Evvel** Top İskeñder Ana Taşı olub dokuz yüz elli yedi gezdür

**İkinci** Kara Mustafâ Aşurı yüz gezdür

**Üçüncü** Şirmerd oğlu Sancak Beği Balı Çelebi Aşurı  
yiğirmi beş gezdür

**Dördüncü** Kara Mustafâ Aşurı iki gezdür

**Beşinci** Sinaplu Kemân-ger Hacı Mustafâ Aşurı beş gezdür

**Altıncı** Silihdâr İshak Beğ Aşurı on beş gezdür

**Yedinci** Kemânger Arab Zâde Aşurı otuz iki gezdür

**Sekizinci** Pehluvân Haydar Beğ on gezdür

**Dokuzuncu** Parpul Hüseyin Efendi Aşurı on gez olub Ka-  
mış Pişrev (= Peşrev) ile atmışdur

### Seng: dokuz kıt'a

### Bâb — Menzil-i Ayrancı nâm-i diğer Ali Balı Kapudan

Menzil-i mezbûrun Ayak Taşı Parpula karîb yerde kalınca kısaca  
mermer olub Baş (s. 42) Taşı Kâğıd-hâne tarafında Çakıllu Depe-  
de uzun mermer Çullu Ayak Taşına karîbdür Menzil-i mezbûra ib-

tidâ Batu (= Batı) Lodos ile Seng-i Menzil nasbeden merhûm Sultan Bâyezid'in Ayrancıları Bölükbaşı Mahmûd Bölükbaşı Ana Taşı olub sekiz yüz dokuz gezdür

Mezbûr Mahmûd Bölükbaşı sonra Sipâhî olub Sultan Süleyman ile Rodos kal'asi gazâsında [1] bulunub küffâra niyyet-i gazâ ok atarken kal'aden küffâr tûfeng ile urub şehid itmişlerdür Mezbûr gayet pek yay çeker kasır ul-kame âdem imiş

Andan sonra Yeniçeri Ocağında Zagarcı Kasım nâm Pehluvân gelüb yigirmi gez Aşuri atub Taş dikmişdür

Andan sonra Kemân-ger Kosna Hüseyin gelüb altmış yedi gez Aşuri atub Taş dikdikden sonra ol yerler hayli zamân bağlar olub sonra Tâife-i Atıcıyan da'vâ eyledüklerinden hal' olunmuşdur

Andan sonra Mîr-i-Alem Ahmed Ağa bir gün yay denemek için Menzil-i mezbûr üzerine durub Ağa okiyle mubâlega eyleyüb Aşuri atub Taş dikmişdür

Bu esnâda Kuburcu Husrev dahi zâhir olub Ağa okiyle hayli Aşuri atub Taş dikmemişdür

Andan sonra sipâh zümresinden Nakkaş Muhammed Çelebi nâm Pehluvân gelüb Ağa okiyle kırk gez Aşuri atub Taş dikmemişdür

Andan sonra Kapudan olan Kılıç Ali Paşa Çavuşlarından Vardıyanbaşı oğlu Ali Balı Kapudan zâhir olub merhûm Ferhâd Paşa Kolna alub himmet ve ikdâm ile seksen gez ağaç okiyle Aşuri atub hâliyâ Reîs-i Menzil olub Taş (s. 43) kaddinden âli bir bâlâ-kad-dilber-i yektâ gibidür Durağı Cennet-i âli ola

**Evvel** Mahmûd Bölükbaşı Ana Taşı olub sekiz yüz yetmiş dokuz gezdür

**İkinci** Zagarcı Kısım Aşuri yigirmi gezdür

**Üçüncü** Kemân-ger Kosna Hüseyin Aşuri altmış gezdür

**Dördüncü** Nakkaş Muhammed Çelebi Aşuri kırk gezdür

**Beşinci** Ali Balı Kapudan Aşuri seksen gezdür Ağaçdur

Menzil-i mezbûr cem'an ol asrın geziyle bin seksen altı gezdür

### **Seng: kıt'a beşdür**

### **Bâb-Tekye içinde olan Menzildür**

Yıldız havâsiyle Deliklikaya berisinden olan yere berâber küçük mermer olub Top Taşı dimekle ma'rûfdur Hâkidür (Hekidür) Ağa Menzillerün akdemidür Hâke biraz alil olmak ile Sonra Pişrev dahi Kamış olmuşdur

[1] 937 (= 1550).

Mezbûr Hâkî yerinde ibtida Hâkî atub Seng-i Menzil nasb iden kimesne Usta İbrahim şâgirdlerinden Kapu Ağası Kuli Üstad Kemân-ger Ahmed Ağa nâm Pehluvân Ana Taşı olub dokuz yüz seksen beş gezdür Mezbûr Ana Taşı hâliyâ Meydân Tekyesi kapusına kırk gez kalub mezâr içinde olan büyük mermerdür.

Mezbûr Kemân-ger Ahmed Tırhalada dahi bir Menzilin Ana Taşudur

Anun ardınca İshak Beğ dahi Hâkiyle kırk gez Aşurı atub Taş dikmişdür Ol Taş Tekye bina olundukda hâliyâ Köşk altında kapuya karîb yerde divâr altında kalmışdur

Andan sonra Arap Zâde Kemân-ger Zâde İbrahim hiyle idüb Hâkiye Pişrev yüki işleyüb yigirmi gez Aşurı atub Taş dikmişdür Mezbûr Taş Hâkî Menzilinün Ayak Taşı öninde Kabza tarafında olan yere berâber küçük Taşdur

Andan sonra Kemân-ger Kosn'a Hüseyin Sultan-(s. 44) Selim Hazretleri Mısır seferinde iken zâhir olub ol dahi Hâkî ile otuz beş gez Aşurı atub Taş diküb ba'd ez-Ziyâfet

— Pişreve (= Peşrev) izindür

dinilüb der'akab zikri sebk iden Kemân-ger Arab Zâde atub Taş sürüb az kaldı ki Kosta (yukarıda Kosna olarak geçmişti.) Haseni (yukarıda Hüseyin olarak geçmişti) Aşurı ata Kosta Hüseyin'in Taşı Köşk mukabelesinde olmağın zâyi' olmuşdur

Mezbûr Kosta Hüseyin'in yeri otuz yıla karîb muattal kalub sonra Defterdar İshâk Çelebi kullarından Kemhâcı Divâne Kasım nâm bir tuvânâ yigit zâhir olub Ağaç Pişrev ile otuz gez Aşurı atub bir kaç def'a Taş sürmüşdür Hâliyâ ol Taş Tekye içindedür

Andan sonra Süleymân Paşa kullarından Çerâkisiyy ul-asl (= Soyca Çerkes) Haydar Beğ Acemi Tosun lâkabiyle mülâkkab bir Pehluvân gelüb Ağaç okıyle Tekye damınun kiremitleri üzere atub ok pârelenmiş iken âdem çıkarub okın pâresini (= Parçasın) Divâne Kasım dan yigirmi gez Aşurı Tekye içine Taş diküb mezbûr Divâne Kasım hatâen bir âdem katl eylemişdür Söz söylemeğe tâkati olmayub Meydân-i mezbûr İhtiyarları böyle kırk dama düşen okın dikildüğüne taaccüb itdiler Galibâ arkası olmak gerekdür Arka ile dikilen Taş iyi değıldür Pehluvânluk dinmez Mezbûr Haydar Beğ çok çeküb azdan azlar imiş

Andan sonra Husrev nâm bir Pehluvân gelüb ol dahi Ağaç okıyle otuz gez Aşurı atub Taş dikmişdür Ol Taş hâliyâ Tekye içindedür

Andan sonra Pehluvân-i Âlem Lenduha Ca'fer gelüb Kamış okıyle yigirmi gez Aşurı atub Taş (s. 45) diküb hâliyâ ol Taş Tekye ardında ser-efrâz Menzildür

**Evvel** Kemân-ger Ahme'd Ana Taşı olub dokuz yüz seksen beş gezdür Hâkîf

Ve **İkinci** İshâk Beğ kırk gez Aşurıdur Hâkîdür

**Üçüncü** Arab Zâde Kemân-ger Aşurı yigirmi gezdür Hâkîdür

**Dördüncü** Keman-ger Kosta Hüseyin Aşurı otuz gez Hâkîdür

**Beşinci** Kemhâcı Dîvâne Kasım Aşurı otuz üç gezdür Ağaç Pişrevdür (= Peşrevdür)

**Altıncı** Haydar Beğ Aşurı yigirmi gezdür Ağaç Pişrevdür

**Yedinci** Husrev Aşurı otuz üç gezdür Ağaç Pişrevdür

**Sekizinci** Pehlûvân-i Âlem Lenduha Ca'fer Aşurı yigirmi yedi gezdür Kamışdur

Menzil-i mezbûr cem'an ol asrın geziyle bin yüz doksan gezdür

### Şeng: kıt'a sekizdür

**Bâb** — Bu Menzil Haydar Yeri dilmekle maruf olub Kible Havâsiyle atulub Ayak Taşı Müezzinler Suffası (= Sofası) kurbinde olan küçük mermercikdür Baş Taşı Yahûd Mezârı Deresine yarı yola karîb depe başındadır Menzil-i mezbûrın ibtidç vaz' (vâzi'ı olacak) Sâhib-i risâle Hasen Çelebi merhûm Ana Taşı olub dokuz yüz altmış gezdür Hak taâla rûh-i şeriflerün şâd eyleye

Anun Ardınca Defterdâr Zâde Mustafâ Çelebi otuz beş gez Aşurı atub Taş dikmişdür

Anun Ardınca sâlif üz-zikr Çerakis ul-asl Acemi Tosun Haydar Beğ gelüb iki gez Aşurı atub (Taş) dikmişdür

Andan sonra sâlif üz-zikr Vadıyanbaşı oğlu Ali Balı Kapudan on beş gez aşurı atub Taş dikmişdür

Andan sonra mâktûl Ahmed Paşa kullarından (s. 46) Pehlûvân-i Âlem Lenduha akrânı Çullu Ferruh dimekle ma'rif kimesne gelüb yigirmi bir gez Aşurı atub ol zirve-i tilde (= tepe) mutallâ Taş diküb ol ân ve sonra dahi kimsene yakîn olmamışdur Mezbûrın üç kendi akrânı Pehlûvânların gez yayların için dahi birden çekdügi müs-betdür Hak taâlâ müferrah ul-cenân eyleye

Pehlûvân-i Âlem Lenduha Ca'fer ve Paşpul Efendi Menzil-i mezbûrı geride atub Taş dikmemişdür Galibâ bu Menzil Ağaç olmak gerekdür

**Evvel** Tîr-ger Hasen Ağa Taşı olub dokuz yüz altmış gezdür

**İkinci** Mush Çelebi Aşurı otuz beş gezdür

**Üçüncü** Memi Çelebi Aşurı yetmiş gezdür

**Dördüncü** Dîvâne-Kasım Aşurı elli gezdür

(Sonu var)